



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/94
28 January 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 31 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/54/L.38 и Add.1)]

54/94. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства¹,

ссылаясь на положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций о региональных соглашениях или органах, где излагаются основные принципы, регулирующие их деятельность и закладывающие правовую основу для сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности, а также на резолюцию 49/57 от 9 декабря 1994 года, в приложении к которой содержится Декларация о совершенствовании сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными соглашениями или органами в области поддержания международного мира и безопасности,

ссылаясь также на соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства от 15 ноября 1965 года², обновленное и подписанное Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Организации африканского единства 9 октября 1990 года³,

ссылаясь далее на все свои резолюции об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, включая резолюцию 53/91 от 7 декабря 1998 года,

напоминая, что в своих резолюциях 46/20 от 26 ноября 1991 года, 47/148 от 18 декабря 1992 года и 48/25 от 29 ноября 1993 года она, в частности, настоятельно призвала Генерального секретаря и соответствующие учреждения системы

¹ A/54/484.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 548, No. 614 (Part II).

³ Ibid., vol. 1580, No. 1044 (Part II).

Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку для создания Африканского экономического сообщества,

ссылаясь на свою резолюцию 48/214 от 23 декабря 1993 года об осуществлении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы⁴,

принимая к сведению Алжирскую декларацию и заявления и решения, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее тридцать пятой очередной сессии, состоявшейся в городе Алжире 12-14 июля 1999 года⁵,

принимая к сведению также решения, содержащиеся в Сиртской декларации, принятой Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее четвертой чрезвычайной сессии, состоявшейся в Сирте, Ливийская Арабская Джамахирия, 8 и 9 сентября 1999 года⁶,

памятуя о необходимости постоянного и более тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями и Организацией африканского единства в области мира и безопасности, а также в политической, экономической, социальной, технической, культурной и административной областях,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке⁷,

отмечая, что Механизм Организации африканского единства по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов в Африке наращивает свой потенциал в области предотвращения и разрешения конфликтов,

отмечая также усилия Организации африканского единства и помощь Организации Объединенных Наций, направленные на поощрение мирного урегулирования споров и конфликтов и развития процесса демократизации в Африке,

приветствуя принятое в 1999 году Советом министров Организации африканского единства решение CM/Dec.482 (LXX) о создании специального комитета по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, учитывая тяжелое положение детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами⁸,

будучи глубоко озабочена тем, что, несмотря на политику реформ, проводимую африканскими странами, их экономическое положение остается критическим и что, в частности, сохранение цен на сырьевые товары на низком уровне и тяжелое бремя задолженности продолжают создавать серьезные препятствия на пути подъема и развития в Африке, на которых также сильно сказываются уровни официальной помощи в целях развития и прямых иностранных инвестиций, а также продолжающиеся конфликты в ряде районов континента,

памятуя о предпринимаемых Организацией африканского единства и ее государствами-членами усилиях в области экономической интеграции и о необходимости ускорить процесс осуществления Договора о создании Африканского экономического сообщества⁹,

⁴ Резолюция 46/151, приложение.

⁵ A/54/424, приложение II.

⁶ A/54/621, приложение.

⁷ A/52/871-S/1998/318; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1998 года*, документ S/1998/318.

⁸ См. A/54/424, приложение I.

⁹ A/46/651.

напоминая о проведении Организацией африканского единства 13 и 14 декабря 1998 года в Хартуме Конференции министров по вопросам беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке,

отмечая помощь, уже предоставленную международным сообществом беженцам, вынужденным переселенцам и принимающим странам в Африке,

подчеркивая, что тяжелое положение беженцев, вынужденных переселенцев и принимающих стран в Африке требует безотлагательной и более масштабной международной помощи,

напоминая о проведении Организацией африканского единства 12-16 апреля 1999 года в Гранд-Бее, Маврикий, первой Конференции министров по правам человека в Африке,

признавая важность формирования и сохранения культуры мира, терпимости и гармоничных отношений, основанной на экономическом развитии, демократических принципах, благом управлении, социальной справедливости и международном сотрудничестве,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства¹, а также его усилия по укреплению такого сотрудничества и осуществлению соответствующих резолюций;

2. *отмечает* вклад, внесенный Отделением связи Организации Объединенных Наций с Организацией африканского единства со времени его создания в апреле 1998 года;

3. *с удовлетворением отмечает* продолжающееся и расширяющееся участие Организации африканского единства в работе Организации Объединенных Наций, ее органов и специализированных учреждений и ее конструктивный вклад в эту работу;

4. *призывает* органы Организации Объединенных Наций, в частности Совет Безопасности и Экономический и Социальный Совет, шире привлекать Организацию африканского единства ко всей их работе, касающейся Африки;

5. *высоко оценивает* доклад Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке⁷ и призывает к скорейшему осуществлению содержащихся в нем рекомендаций Организацией Объединенных Наций, ее органами и специализированными учреждениями, в их соответствующих сферах компетенции, а также государствами-членами;

6. *призывает* Организацию Объединенных Наций расширить сотрудничество, координацию и обмен информацией с Организацией африканского единства в следующих областях:

a) предотвращение конфликтов путем содействия формированию культуры мира, терпимости и гармоничных отношений в Африке;

b) мирное урегулирование споров и поддержание международного мира и безопасности в Африке, как это предусмотрено в главе VIII Устава Организации Объединенных Наций;

7. *предлагает* Организации Объединенных Наций оказывать Организации африканского единства более активную помощь в укреплении организационного и оперативного потенциала ее Механизма по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов в Африке, в частности в следующих областях:

a) развитие своей системы раннего предупреждения;

b) техническая помощь и подготовка гражданских и военных кадров, включая программу обмена персоналом;

c) обмен информацией и ее координация, в том числе между системами раннего предупреждения этих двух организаций;

d) материально-техническое обеспечение, в том числе в области разминирования;

e) мобилизация финансовой поддержки, в том числе через целевые фонды Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства;

8. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций поощрять страны-доноры, в консультации с Организацией африканского единства, к выделению адекватных финансовых средств и к подготовке кадров для африканских стран в рамках их усилий по укреплению своего миротворческого потенциала, чтобы дать возможность этим странам активно участвовать в миротворческих операциях в рамках Организации Объединенных Наций;

9. *призывает* все государства-члены, региональные и международные организации, в частности организации системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации оказывать надлежащую помощь беженцам и вынужденным переселенцам, а также африканским принимающим странам и обеспечивать обстановку безопасности и нейтралитета в лагерях и поселениях беженцев;

10. *призывает* Организацию Объединенных Наций, действуя через Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, оказывать Организации африканского единства и ее специальному комитету по вопросу о детях и вооруженных конфликтах помощь в их усилиях по обеспечению защиты и благосостояния детей, затрагиваемых конфликтами, в Африке;

11. *с признательностью отмечает* помощь, оказываемую Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями африканским странам в рамках укрепления процесса демократизации, и призывает продолжать оказывать эту поддержку в том, что касается воспитания в духе демократии, наблюдения за проведением выборов, прав человека, свободы и верховенства права, включая оказание технической поддержки Африканской комиссии по правам человека и народов;

12. *приветствует* приоритетное внимание, уделяемое системой Организации Объединенных Наций развитию в Африке, и в этой связи подчеркивает необходимость продолжения и расширения масштабов экономической и технической помощи африканским странам;

13. *настоятельно призывает* Генерального секретаря, государства-члены, региональные и международные организации, в частности организации системы Организации Объединенных Наций, поддерживать укрепление Африканского экономического сообщества;

14. *просит* учреждения системы Организации Объединенных Наций, работающие в Африке, включить в свои программы, осуществляемые на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, мероприятия, которые будут укреплять региональное экономическое сотрудничество и интеграцию в Африке;

15. *призывает* учреждения системы Организации Объединенных Наций усилить координацию своих региональных программ в Африке с целью обеспечить их более тесную увязку и эффективное согласование их программ с программами африканских региональных и субрегиональных экономических организаций и создать благоприятные условия для инвестиций;

16. *подчеркивает* настоятельную необходимость эффективного осуществления рекомендаций, вытекающих из среднесрочного обзора хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы¹⁰;

17. *предлагает* Генеральному секретарю поощрять более активное участие Организации африканского единства в осуществлении, последующей деятельности и оценке Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и в последующий период, включая проведение заключительного обзора осуществления Новой программы в 2002 году;

¹⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 48 (A/51/48)*.

18. *призывает* международное сообщество поддерживать и укреплять потенциал африканских стран по использованию возможностей, открывающихся благодаря глобализации, и по преодолению порождаемых ею трудностей как средство обеспечения стабильного экономического роста и устойчивого развития;

19. *призывает* Генерального секретаря разработать новые эффективные стратегии для осуществления рекомендаций, вынесенных на ежегодном совещании секретариатов Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций, которое состоялось 6-8 мая 1998 года, в соответствии с договоренностью, достигнутой этими двумя организациями на их последующем совещании, состоявшемся 21 сентября 1999 года;

20. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций обеспечивать эффективное и равноправное представительство африканских мужчин и женщин на руководящем и директивном уровнях в их соответствующих штаб-квартирах и в отделениях на местах в регионе;

21. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*73-е пленарное заседание,
8 декабря 1999 года*